

Official Journal

of the European Communities

Volume 20 No L 239

17 September 1977

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2052/77 of 16 September 1977 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2053/77 of 16 September 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2054/77 of 14 September 1977 discontinuing the granting of private storage aid in respect of pigmeat and permitting the extension of storage contracts in respect of certain products 5
- Commission Regulation (EEC) No 2055/77 of 16 September 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Ghana 6
- Commission Regulation (EEC) No 2056/77 of 16 September 1977 opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the People's Republic of Bangladesh 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2057/77 of 16 September 1977 on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 2058/77 of 16 September 1977 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1621/77 on the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held by the intervention agencies of other Member States 16
- Commission Regulation (EEC) No 2059/77 of 16 September 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds 19
- Commission Regulation (EEC) No 2060/77 of 16 September 1977 fixing the world market price for colza and rape seed 21
-

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

77/587/EEC :

- ★ Council Decision of 13 September 1977 setting up a consultation procedure on relations between Member States and third countries in shipping matters and on action relating to such matters in international organizations 23

77/588/EEC :

- ★ Council Decision of 13 September 1977 appointing an alternate member of the Advisory Committee on Medical Training 25

Commission

77/589/EEC :

Commission Decision of 7 September 1977 fixing the maximum amount of the export refund for the sixth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77 26

77/590/EEC :

Commission Decision of 7 September 1977 fixing the maximum amount of the export refund for the fourth partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1790/77 27

77/591/EEC :

Commission Decision of 8 September 1977 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1931/77 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2052/77**of 16 September 1977****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1729/77⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1729/77 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1977 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	88.67
10.01 B	Durum wheat	130.52 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	79.35 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	77.14
10.04	Oats	71.15
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	78.44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	64.79 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.76 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	135.04
11.01 B	Rye flour	121.99
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	213.10
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	145.67

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2053/77
of 16 September 1977

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1730/77 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 30. 7. 1977, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 September 1977 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.74	0.74	0.74
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description of goods	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2054/77

of 14 September 1977

**discontinuing the granting of private storage aid in respect of pigmeat and
permitting the extension of storage contracts in respect of certain products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2759/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as amended by Regu-
lation (EEC) No 367/76 ⁽²⁾, and in particular Article 4
(6) thereof,

Whereas private storage aid granted pursuant to
Commission Regulation (EEC) No 801/77 of 20 April
1977 on special conditions for granting private storage
aid for pigmeat ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1310/77 ⁽⁴⁾, has had a favourable effect on
the pigmeat market; whereas during the coming
months a stabilization of prices is expected; whereas
the granting of private storage aid for pigmeat should
therefore be discontinued;

Whereas, however, this stabilization of market prices
could be jeopardized by the removal from store during
the coming weeks of substantial quantities of products
held under the contracts now current; whereas those
concerned should therefore be allowed to extend these
contracts for an appropriate period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The time limit for the submission of applica-
tions for private storage aid for pigmeat shall be 30
September 1977.

2. In the case of contracts for private storage aid
pursuant to Regulation (EEC) No 801/77 still current
on 30 September 1977, with the exception of those in
respect of products of subheading ex 02.06 B I b) 3
bb) of the Common Customs Tariff, the duration of
storage may at the request of the party concerned be
extended by one or two months.

Such request must be submitted before the expiration
of the contract and at the latest by 28 October 1977.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 14 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 97, 21. 4. 1977, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 18. 6. 1977, p. 33.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2055/77

of 16 September 1977

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the Republic of Ghana

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the Republic of Ghana 5 000 tonnes of common wheat under the 1976/77 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered in the ship's hold at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obliga-

tions arising by virtue of participation in the invitation to tender will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged, should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to the Republic of Ghana, of 5 000 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in one lot. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products removed from the ship's hold at the port of Tema.

The recipient country shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including unloading costs (such as unstowing, hoisting and reception) and any lighterage costs.

4. The product shall be delivered in bulk.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 September 1977.
2. The closing date for submission of tenders shall be 30 September 1977 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of tendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their contract rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the third subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2056/77

of 16 September 1977

opening an invitation to tender for the mobilization of common wheat as food aid for the People's Republic of Bangladesh

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 laying down the conditions for the mobilization of cereals as food aid⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas on 8 February 1977 the Council of the European Communities declared that by way of Community action it proposed to grant the People's Republic of Bangladesh 30 000 tonnes of common wheat under the 1976/77 food-aid programme;

Whereas pursuant to Article 3 (3) of Council Regulation (EEC) No 2750/75 the goods may be purchased anywhere on the Community market;

Whereas the proposed invitation to tender should be for supply of the products delivered in the ship's hold at the port of unloading;

Whereas tenders may be submitted by tenderers established in any Member State of the Community and may relate to products mobilized anywhere within those Member States; whereas, in view of the currency situation in the Member States and in order to ensure that the tenders are as comparable as possible, account should be taken of the effect on each tender of the currency situation in the Member State in which the customs export formalities will be completed;

Whereas the award under the invitation to tender must be made in favour of the tenderer offering the best terms;

Whereas, should *force majeure* make it impossible to complete the operation in question within the set time limits, it should be made clear who is to bear the liability for any resulting costs;

Whereas provisions should be made for security to be given for the purpose of guaranteeing that the obliga-

tions arising by virtue of participation in the invitation to tender will be fulfilled;

Whereas the French intervention agency should be made responsible for the tendering procedure in question;

Whereas the Commission must be informed quickly of the tenders submitted in response to the invitation and of those accepted by the intervention agency;

Whereas the Monetary Committee will be consulted; whereas, in view of the urgency, the measures envisaged, should be adopted in accordance with the conditions laid down in Article 3 (2) of Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders are hereby invited for the supply, by way of Community food-aid action to the People's Republic of Bangladesh, of 30 000 tonnes of common wheat.

2. The tendering procedure shall take place in France in three lots of 10 000 tonnes. The product shall be mobilized on the Community market. The product shall be loaded for departure from any Community port.

3. The invitation to tender provided for in paragraph 1 is for supply of products removed from the ship's hold at the port of Chittagong.

The recipient country shall bear all costs subsequent to delivery of the goods, including unloading costs (such as unstowing, hoisting and reception) and any lighterage costs.

4. The product shall be delivered in bulk.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

Article 2

1. The decision on tenders received in response to the invitation provided for in Article 1 shall be taken on 30 September 1977.
2. The closing date for submission of tenders shall be 30 September 1977 at 12 noon.
3. The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than nine days before the closing date for submission of tenders.

Article 3

1. The prices offered must be expressed in the currency of the Member State in which the invitation to tender was issued.
2. Tenders must in particular mention the Member State in which the tenderer, in the event of his being declared successful, expects to complete the customs export formalities for the products concerned.
3. For the purpose of tendering the tenders comparable, the prices shall, where appropriate, be corrected by the monetary compensatory amount and the accession compensatory amount applicable on the closing date for submission of tenders to exports from the Member State mentioned in the tender pursuant to paragraph 2.

Such correction shall be made by:

- increasing prices which mention a Member State whose currency has depreciated or a new Member State,
- reducing prices which mention a Member State whose currency has been revalued.

The monetary compensatory amount shall, where appropriate, be converted into the currency of the Member State in which the invitation to tender is issued using:

- in the case when the currencies concerned are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate resulting from their contract rate,
- in the other cases, the average of the spot rates of the currencies concerned recorded in the Member State in which the invitation to tender is issued during a period from the Wednesday of one week to the Tuesday of the following week being the period immediately preceding the closing date for submission of tenders.

Article 4

The contract shall be awarded to the tenderer offering the best terms, taking into consideration the adjustment referred to in Article 3 (3).

However, if the tenders submitted do not appear to reflect normal market prices and costs, the intervention agency may cancel the invitation to tender.

Article 5

1. The tenderer shall give security in an amount of five units of account per tonne of goods.

It shall be released:

- in the case of all tenderers whose tenders are unsuccessful or are not accepted,
- in the case of the successful tenderer, when the operations concerned have been carried out within the prescribed time limit and on submission of the original export licence duly granted and endorsed by the competent authorities of the Member State mentioned in the tender pursuant to Article 3 (2),
- in the case of the successful tenderer for quantities not supplied by reason of *force majeure*.

2. The security required under paragraph 1 may be provided in the form of a cash deposit or of a guarantee issued by a credit institution conforming to criteria laid down by each Member State.

Article 6

The common wheat referred to in Article 1 must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the intervention price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 % and that a maximum of 3 % of sprouted grains and 1.5 % of miscellaneous impurities shall be allowed.

Article 7

1. The French intervention agency shall be responsible for organizing the invitation to tender provided for by this Regulation.

2. It shall forthwith communicate to the Commission the list of firms which have responded to the invitation to tender, specifying the terms of each tender, together with the name and business name of the successful tenderer.

3. Where the customs export formalities for the mobilized product are completed in a Member State other than that in which the invitation to tender is issued, the intervention agency of the latter Member State shall be responsible for the operations following tendering, including payment to the successful tenderer.

In such case, the intervention agency choosing the successful tenderer shall immediately inform the intervention agency of the Member State concerned and shall supply it with all the information which it may require.

Furthermore, the amount of the successful tender shall be paid after it has been converted using the average of the spot rates referred to in the third subparagraph of Article 3 (3) to the tenderer in the currency of the Member State in which the operations relating to the tendering are completed.

4. The intervention agency shall request the successful tenderer to supply the following information :

- (a) after each shipment a certificate showing the quantities dispatched and the quality of the products ;
- (b) the date of departure of the ships ;
- (c) all possible contingencies which might occur during transportation of the products.

The information indicated above shall be forwarded by the intervention agency to the Commission immediately upon receipt.

5. When the intervention agency responsible for the operations relating to tendering is not the intervention agency which appoints the successful tenderer, it shall send as soon as possible to the latter the information necessary for releasing the security.

Article 8

As regards this tender the intervention agency is authorized to make an initial payment of 80 % of the value of the quantity given in the bill of lading, on presentation of that document and subject to the taking of a security for an amount equal to the initial payment.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2057/77

of 16 September 1977

on the sale at prices fixed in advance of certain boned beef held by the intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 79/75 of 14 January 1975⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3109/76⁽⁴⁾, provides for the sale by monthly tender of boned beef held by the intervention agencies; whereas not all the meat offered for tender has been allocated;

Whereas certain quantities of meat, boned in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2630/75 of 16 October 1975 on the boning of beef bought in by the intervention agencies⁽⁵⁾, should be put up for sale;

Whereas certain boned beef should be put up for sale at prices fixed in advance in accordance with Articles 2 to 5 of Commission Regulation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on detailed rules of application for the disposal of frozen beef and veal bought in by intervention agencies⁽⁶⁾, and at the same time certain necessary derogations should be provided for, particularly as regards payment for the goods;

Whereas removal from storage may be interrupted by *force majeure*; whereas the intervention agencies should therefore be permitted to take the necessary action in such cases;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁷⁾, provides that for the products held by an intervention agency stored outside the territory of the Member State where that agency is situated a different selling price from that

for products stored on that territory may be fixed; whereas Commission Regulation (EEC) No 1805/77 of 4 August 1977 laying down in respect of the beef and veal sector special rules for the application of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage and movement of products bought in by an intervention agency⁽⁸⁾, fixed the method of calculating the sale prices for these products; whereas to avoid all confusion it should be expressly stated that the prices fixed by the present Regulation are subject to adjustment in the case of those products:

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 19 September 1977 the German intervention agency shall, within the limit of the quantities available, offer for sale beef boned in accordance with Regulation (EEC) No 2630/75.

2. During the period 19 to 30 September 1977 the Danish and Irish intervention agencies shall each offer for sale up to 2 000 tonnes and the United Kingdom intervention agency up to 500 tonnes of beef boned in accordance with Regulation (EEC) No 2630/75.

3. The cuts and prices of this meat are set out in Annex I hereto.

4. The sales shall be conducted in accordance with Articles 2 to 5 of Regulation (EEC) No 216/69 and with the provisions of this Regulation.

5. Information concerning the quantities available and the places where the products are stored may be obtained by prospective purchasers from the addresses listed in Annex II hereto.

⁽⁸⁾ OJ No L 198, 5. 8. 1977, p. 19.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 10, 15. 1. 1975, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 351, 21. 12. 1976, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 17. 10. 1975, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

Article 2

By way of derogation from Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 216/69, the prices shall be paid as and when the goods are removed from store, in proportion to the quantities removed and not later than the day preceding each removal.

Article 3

By way of derogation from Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 216/69, if the quantities available from an intervention agency are less than those for which offers are received on the day of entry into force of this Regulation, all such offers shall be considered to have been made at the same time.

Article 4

Where by reason of *force majeure* the purchaser is unable to comply with the time limit set for delivery, the intervention agency shall take such action as it considers necessary having regard to the circumstances invoked.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 17 September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

Prix de vente exprimés en unités de compte par tonne ⁽¹⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in RE/Tonne ⁽¹⁾ — Prezzi di vendita espressi in unità di conto per tonnellata ⁽¹⁾ — Verkooprijzen, uitgedrukt in rekeneenheden per ton ⁽¹⁾ — Selling prices, expressed in units of account per tonne ⁽¹⁾ — Salgspriser udtrykt i RE/ton ⁽¹⁾

1. DANMARK

	<i>Ungtyre</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Tyre</i> <i>prima</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Stude</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Kvier</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Køer</i> <i>1. kvalitet</i>	<i>Køer med</i> <i>kalvetænder</i> <i>1. kvalitet</i>
Mørbrad	4 822		4 452		4 400	
Fileter	2 637		2 465		2 265	
Kød af bagfjerdinger (med undtagelse af fileter og mørbrad)	2 200		2 100		2 018	
Udbenede forfjerdinger	1 814		1 700		1 650	
Slag og bryst	1 475		1 475		1 375	

2. DEUTSCHLAND

	<i>Jungbullen</i>	<i>Ochsen</i>
Filets	6 593	6 607
Roastbeef	3 531	3 531
Unterschalen	2 344	2 291
Kugeln	2 376	2 317
Hüften	2 285	2 206
Kniekehlfleisch	1 816	1 816
Hessen	1 700	1 640
Dünnungen	1 435	1 385
Oberschalen	2 500	2 423

3. IRELAND

	<i>Cows</i>	<i>Steers 1, 2 and Heifers 2</i>
Fillets	4 000	6 205
Striploins	2 400	2 985
Insides	—	2 496
Outsides	—	2 486
Knuckles	—	2 358
Rumps	—	2 447
Hindquarters (excluding fillets and striploins)	1 865	—
Cube rolls	—	3 049
Forequarters (excluding cube rolls)	1 500	1 655
Plates and flanks	1 200	1 200
Brisket	1 217	1 428
Shins and shanks	—	1 643

4. UNITED KINGDOM

	<i>Steers and Heifers</i>
Fillets	7 000
Striploins	3 228
Topsides	2 611
Silversides	2 599
Thick flanks	2 438
Rumps	2 550
Clod and sticking	1 500
Forerib	2 213
Pony	1 757
Shins and shanks	1 535
Thin flanks	1 033
Flank (plate)	1 014
Briskets	1 264

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses
of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet,
Frederiksborggade 18,
1360 København K,
Tlf. (01) 15 41 30, Telex 15 137 DK.
- DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse),
Postfach 180107 — Adickesallee 40,
D 6 000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (0611) 55 04 61/55 05 41, Telex : 04 11 727/04 11 156.
- IRELAND :** Department of Agriculture and Fisheries, Agriculture House,
Kildare Street,
Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 56, Telex 4280 and 5118.
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House,
2 West Mall, Reading RG1 7QW, Berks.
Telex : 848 302.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2058/77**of 16 September 1977****laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1621/77
on the transfer to the Italian intervention agency of skimmed-milk powder held
by the intervention agencies of other Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 559/76⁽²⁾, and in
particular Articles 7 (5), 10 (3) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1621/77 of 18 July 1977 on the transfer of skimmed-
milk powder to the Italian intervention agency by the
intervention agencies of other Member States⁽³⁾, and
in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 1621/77,
20 000 tonnes of skimmed-milk powder held by the
intervention agencies of other Member States have
been made available to the Italian intervention
agency; whereas detailed rules for the implementation
of this measure should be laid down;

Whereas the intervention agencies responsible for
making available the skimmed-milk powder in ques-
tion should be designated according to the supplies
available to them; whereas the French intervention
agency holds stock which fulfils the age requirements
for its sale by the Italian intervention agency under
Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23
February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk
powder for use in feed for pigs and poultry⁽⁴⁾, as last
amended by Commission Regulation (EEC) No
1825/77⁽⁵⁾, and under Commission Regulation (EEC)
No 443/77 of 2 March 1977 on the sale at a fixed
price of skimmed-milk powder for use in feed for pigs
and poultry and amending Regulations (EEC) No
1687/76 and (EEC) No 368/77⁽⁶⁾;

Whereas the Italian intervention agency should
rapidly be informed of the geographical location and

quantities available of the product in question;
whereas such information and that concerning the
geographical location of the places of storage in Italy
should be notified to the Commission, so as to enable
it to determine the financial consequences of this
transfer;

Whereas, in order to ascertain the most economical
means of carrying out the operation, the transport of
the skimmed-milk powder to Italy should be put up
for tender;

Whereas, in view of the specific objectives of the
transfer of the skimmed-milk powder, it is necessary
to remove its sale from the scope of Commission
Regulation (EEC) 2054/76 of 19 August 1976 on the
sale for export to non-member countries of skimmed-
milk powder held by intervention agencies and
intended for use as feed⁽⁷⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1724/77⁽⁸⁾; whereas, for the same
reasons, it is advisable to lay down special conditions
for the application of Commission Regulation (EEC)
No 2213/76 of 10 September 1976 on the sale of
skimmed-milk powder from public storage⁽⁹⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 920/77⁽¹⁰⁾;

Whereas, in accordance with the second indent of
Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1055/77 of
17 May 1977 on the storage and movements of
products bought in by an intervention agency⁽¹¹⁾, no
monetary compensatory amounts should be applied to
this transfer; whereas, as regards the detailed rules
governing the transfer, Articles 2 and 4 of Commis-
sion Regulation (EEC) No 1722/77 of 28 July 1977
laying down common detailed rules for the applica-
tion of Regulation (EEC) No 1055/77 on the storage
and movement of products bought in by an interven-
tion agency⁽¹²⁾ apply;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk products,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 9. 8. 1977, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 41.

⁽⁹⁾ OJ No L 249, 11. 9. 1976, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 29. 4. 1977, p. 75.

⁽¹¹⁾ OJ No L 128, 24. 5. 1977, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 189, 29. 7. 1977, p. 36.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In accordance with Regulation (EEC) No 1621/77 the intervention agencies set out below shall make available to the Italian intervention agency the following quantities of skimmed-milk powder bought-in in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 :

- (a) French intervention agency : 10 000 tonnes taken into storage before 1 January 1976 ;
- (b) Luxembourg intervention agency : 10 000 tonnes.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1 shall arrange for the quantities in question to be made available on 1 October 1977.

They shall choose as few as possible places of storage, preferably from among those depots nearest to the country of destination.

Within 12 days following the entry into force of this Regulation, they shall communicate to the Italian intervention agency and to the Commission a list of the places of storage.

3. Within 12 days following the entry into force of this Regulation the Italian intervention agency shall communicate to the other intervention agencies concerned and to the Commission a list of the depots where the skimmed-milk powder is stored.

4. As regard the depots where the skimmed-milk powder is to be stored by the Italian intervention agency, Article 3 of Regulation (EEC) No 1108/68 shall apply.

Article 2

1. The bags containing the skimmed-milk powder made available by the supplying intervention agency shall bear, in letters at least one centimetre high, the following words :

'Destinato all'alimentazione degli animali'.

2. After checking the quantity, quality and packaging of the skimmed-milk powder, the Italian intervention agency shall take delivery of the goods, loaded on to means of transport at the loading ramp of the storage depot of the supplying intervention agency, and shall thereupon assume responsibility for them.

3. On takeover the representative of the Italian intervention agency shall be given a certificate, drawn up by the supplying intervention agency, declaring that the product conforms to the requirements set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68.

4. The Italian authorities shall assume all the costs resulting directly or indirectly from health or quality controls carried out by them, or at their request by the competent authorities in the supplying Member States.

5. The supplying Member States shall take all the measures necessary to enable the controls referred to in paragraph 4 to be carried out before the products are taken over by the Italian intervention agency.

Article 3

1. The amount of the transport costs in respect of the skimmed-milk powder in question shall be determined by the Italian intervention agency by tender.

Such costs shall cover :

- (a) transport (excluding loading) from the loading ramp of the supplying storage depot to the delivery ramp of the recipient storage depot ;
- (b) unloading and placing in store ;
- (c) insurance on the value of the goods as determined by the intervention price of skimmed-milk powder.

2. The Italian intervention agency shall lay down the terms and conditions of the invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation. Such terms must provide in particular for the lodging of security to guarantee fulfilment of the obligations under the invitation to tender.

They must also ensure equality of access and treatment for all prospective tenderers wherever they may be established in the Community. To this end the Italian intervention agency shall communicate to the other intervention agencies and to the Commission the text of the notice of invitation to tender, of which notice shall be given in the *Official Journal of the European Communities* at least eight days before the final date fixed by the Italian intervention agency for the submission of tenders.

Tenders submitted to the Italian intervention agency shall be made and accepted in Italian lira.

3. Contracts shall be awarded to the tenderer or tenderers having offered the most favourable terms.

However, if the tenders submitted do not correspond to normal prices and costs, the invitation to tender shall be cancelled.

4. The Italian authorities shall keep the Commission informed as to the progress of the invitation to tender and shall immediately communicate the results both to the latter and to the intervention agencies making available the quantities concerned.

Article 4

The sale by the Italian intervention agency of the skimmed-milk powder transferred pursuant to this Regulation shall be carried out under the following conditions :

- (a) Regulation (EEC) No 2054/76 shall not apply ;
- (b) 10 000 tonnes shall be sold in accordance with Regulation (EEC) No 368/77 or (EEC) No 443/77 and 10 000 tonnes in accordance with Regulation (EEC) No 2213/76 ;
- (c) Regulation (EEC) No 2213/76 shall apply subject to the following special conditions :
 - the skimmed-milk powder shall be sold exclusively for denaturing or processing into compound feedingstuffs in accordance with Commission Regulation (EEC) No 990/72 of 15 May 1972 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 920/77,

- the maximum quantity which may be sold to any one purchaser in any one month shall be 200 tonnes,
- the purchase price shall be reduced by the amount of the aid provided for in Article 10 of Regulation (EEC) No 804/68,
- the purchaser shall before taking delivery provide security in an amount of 42 units of account per 100 kilograms as a guarantee that the skimmed-milk powder will be utilized in Italy for the purposes specified in the first indent hereof.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 115, 17. 5. 1972, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2059/77
of 16 September 1977
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 1443/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2013/77⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1443/77

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 232, 10. 9. 1977, p. 20

*ANNEX***to the Commission Regulation of 16 September 1977 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 19 September 1977 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	11·157	10·708
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of September 1977	11·157	10·708
— for the month of October 1977	9·418	11·323
— for the month of November 1977	9·722	12·446
— for the month of December 1977	10·026	13·262
— for the month of January 1978	10·551	—
— for the month of February 1978	10·855	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2060/77
of 16 September 1977
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1234/77⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1443/77 of 30 June 1977 fixing the amount of the subsidy on

oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2059/77⁽⁸⁾;

Whereas, to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1977.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 10. 6. 1977, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 161, 1. 7. 1977, p. 31.

⁽⁸⁾ See page 19 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 19 September 1977 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price	17.677
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of September 1977	17.677
— for the month of October 1977	19.720
— for the month of November 1977	19.720
— for the month of December 1977	19.720
— for the month of January 1978	19.499
— for the month of February 1978	19.499

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.15665
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	6.70205
1 u.a. =	Dkr	8.56656
1 u.a. =	£	0.782289
1 u.a. =	l £	0.782289
1 u.a. =	Lit	1 200.84

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 13 September 1977

setting up a consultation procedure on relations between Member States and third countries in shipping matters and on action relating to such matters in international organizations

(77/587/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 84 (2) thereof,

Whereas, to make allowance for developments affecting world shipping and for their consequences for the Member States, it is desirable that problems of common interest with regard to relations between Member States and third countries in shipping matters and to action relating to such matters in international organizations should be identified in good time ;

Whereas it is desirable to facilitate exchanges of information and consultations on such matters and to promote coordination, where appropriate, of the action taken by the Member States in international organizations ;

Whereas each Member State should give the benefit of its experience in relations with third countries in shipping matters to the other Member States and to the Commission ;

Whereas information in this field is regularly exchanged in certain international organizations ; whereas these procedures should be supplemented at Community level by exchanges of information between the Member States and the Commission,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Member States and the Commission shall consult each other, in accordance with the procedures laid down in this Decision :

- (a) on questions concerning shipping matters and dealt with in international organizations, and
- (b) on the various aspects of development which have taken place in relations between Member States and third countries in shipping matters, and on the functioning of bilateral or multilateral agreements concluded in this sphere.

The consultations shall be held at the request of a Member State or of the Commission, within one month of the request or at the earliest opportunity in urgent cases.

Article 2

1. The main aims of the consultations provided for in Article 1 under (a) shall be :

- (a) to determine jointly whether the questions raise problems of common interest ;
- (b) depending upon the nature of such problems :
 - to consider jointly whether Member States' action within the international organizations concerned should be coordinated,
 - to consider jointly any other approach which might be appropriate.

2. The Member States and the Commission shall as soon as possible exchange any information of relevance to the aims described in paragraph 1.

Article 3

1. For the purposes of the consultations referred to in Article 1 under (b), each Member State shall inform the other Member States and the Commission of the various aspects of developments which have taken place in its relations with third countries in shipping matters, and of the operation of bilateral or multilateral agreements concluded in this field, if it considers this likely to contribute to the identification of problems of common interest.

2. The main aims of the consultations referred to in paragraph 1 shall be to examine the implications of the information provided and to consider any approach which might be appropriate.

3. The Commission shall provide the Member States with any information which it possesses regarding the matters referred to in paragraph 1.

Article 4

The exchanges of information provided for in this Decision shall take place through the General Secretariat of the Council.

2. The consultations provided for in this Decision shall take place within the framework of the Council.

3. The information and consultations provided for in this Decision shall be covered by professional secrecy.

Article 5

At the end of a period of three years following the date of notification of this Decision, the Council shall re-examine the consultation procedure with a view to amending or supplementing it, if experience shows this to be necessary.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

COUNCIL DECISION**of 13 September 1977****appointing an alternate member of the Advisory Committee on Medical Training****(77/588/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Decision 75/364/EEC of 16
June 1975 setting up an Advisory Committee on
Medical Training ⁽¹⁾,

Having regard to Council Decision 76/385/EEC of 6
April 1976 appointing the members and alternate
members of the Advisory Committee on Medical
Training ⁽²⁾,

Whereas Mr Schiøller requested to be released from
his duties as alternate member of the Advisory
Committee on Medical Training ;

Whereas the Danish Government nominated Mr
Hansen as a new alternate member of that Committee
by letter dated 11 July 1977,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

Mr Hansen is hereby appointed alternate member of
the Advisory Committee on Medical Training in place
of Mr Schiøller for the remainder of the latter's term
of office, which runs until 5 April 1979.

Done at Brussels, 13 September 1977.

For the Council

The President

A. HUMBLET

⁽¹⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1975, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 101, 15. 4. 1976, p. 51.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 September 1977

fixing the maximum amount of the export refund for the sixth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77

(77/589/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1634/77 of 19 July 1977 on a standing invitation to tender to determine export refunds for white sugar⁽³⁾, requires to issue partial invitations to tender for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁵⁾, the maximum amount of the refund is fixed for partial invitations to tender within three working days following the expiry of the time limit for the submission of tenders;

Whereas, when the maximum amount of the refund is being calculated, account must be taken of the supply situation and prices within the Community, prices and potential outlets on the world market and costs incurred in exporting sugar;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the export refund for the sixth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77 is hereby fixed at 23.619 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 7 September 1977

fixing the maximum amount of the export refund for the fourth partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1790/77

(77/590/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/77⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1790/77 of 2 August 1977 on a standing invitation to tender to determine export refunds for raw beet sugar⁽³⁾, requires to issue partial invitations to tender for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁵⁾, the maximum amount of the refund is fixed for partial invitations to tender within three working days following the expiry of the time limit for the submission of tenders;

Whereas, when the maximum amount of the refund is being calculated, account must be taken of the supply situation and prices within the Community, prices and potential outlets on the world market and costs incurred in exporting sugar;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the export refund for the fourth partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1790/77 is hereby fixed at 19.700 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 197, 4. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 8 September 1977

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1931/77

(77/591/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1386/77⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1931/77 of 26 August 1977 on an invitation to tender
for the refund for the export of barley to Zones I, II,
III, IV and VI⁽⁴⁾,

Whereas in Regulation (EEC) No 1931/77 an invita-
tion to tender was issued for the export refund on
barley; whereas, according to the notice of invitation
to tender⁽⁵⁾ accompanying that Regulation, the total
quantity in respect of which the export refund may be
fixed is approximately 250 000 tonnes;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 of 4 February 1975 laying
down detailed rules for the application of the system
of tendering for export refunds on cereals⁽⁶⁾, the
Commission, acting under the procedure laid down in
Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may
decide to fix a maximum export refund; whereas in
fixing this export refund maximum the criteria

provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC)
No 2746/75 must be taken into account; whereas a
contract is awarded to any tenderer whose tender is
equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;
whereas the quantities of barley in respect of which
refunds are fixed amount to 96 520 tonnes;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley is hereby fixed
on the basis of the tenders submitted by 8 September
1977 at 69.00 units of account per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 September 1977.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(2) OJ No L 158, 29. 6. 1977, p. 1.

(3) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

(4) OJ No L 219, 27. 8. 1977, p. 5.

(5) OJ No C 207, 30. 8. 1977, p. 7.

(6) OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.